

FI KORVATULPAT

Korvatulpat HY-85-A1 on suunniteltu suojaamaan käyttäjänsä kuulovaurioilta.

Tämä tuote on luokiteltu henkilösuojaimeksi uuden eurooppalaisen henkilösuojaimista annetun asetuksen (EU) 2016/425 nojalla. Sen on osoitettu täyttävän kyseisen asetuksen vaatimukset ja noudattavan yhdenmukaistettua eurooppalaista standardia EN 352-2:2002 (korvatulpat).

Ohjeet

Pyörittele korvatulppaa puhtain käsin peukalon ja sormien välissä puristaen se ohueksi ja tiukaksi sylinteriksi, jonka voi asettaa korvakäytävään. Vedä toisella kädellä korvalehteä hieman ylöspäin korvakäytävän avaamiseksi ja aseta korvatulppa sitten toisella kädellä syvälle korvakäytävään (pyörästetty päätä edellä). Pidä korvatulppaa paikallaan etusormella, kunnes se on laajentunut ja istuu tiukasti korvakäytävässä.

Tekniset tiedot

Malli: HY-85-A1, standardin EN 352-2:2002 mukainen

Materiaali: vaahtomuovi

Koko: 9–11 mm

Äänenvaimennusarvot

SNR-vaimennusarvo = 33 dB

H (korkeataajuisen melun vaimennusarvo) = 33 dB

M (keskitaajuisen melun vaimennusarvo) = 30 dB

L (matalataajuisen melun vaimennusarvo) = 27 dB

Äänenvaimennus

Taajuus	Äänenvaimennus	Vakiopointkeama	APV (arvioitu suojausteho)
63	--	--	--
125	30,3	8,2	22,1
250	32,1	6,9	25,2
500	34,7	6,8	27,9
1000	35,1	5,2	29,9
2000	36,8	6,1	30,7
4000	43,0	3,8	39,2
8000	45,8	3,0	42,8

Suosituksukset ja varoitukset

Korvatulppien käyttäjän tulee varmistaa, että:

- 1) korvatulppia sovitetetaan, säädetään ja pidetään kunnossa valmistajan antamien ohjeiden mukaisesti
- 2) korvatulppia käytetään koko melussa oleskelun ajan
- 3) korvatulpat tarkastetaan säännöllisesti käyttökelpoisuuden varmistamiseksi.

Korvatulppien antama suoja heikkenee huomattavasti, jos yllä olevia suosituksia ei noudateta.

Tiettyillä kemiallisilla aineilla voi olla haitallinen vaikutus tuotteeseen. Saat lisätietoja valmistajalta.

Pakkaus

Pakkaus sisältää yhden parin korvatulppia muovipussissa.

Säilytä ja kuljeta korvatulppia aina alkuperäisessä pakkauksessaan.

Ilmoitettu laitos:

ALIENOR-CERTIFICATION

Z.A. DU SANITAL, 21 RUE ALBERT EINSTEIN, 86100 CHATELLERAULT, FRANCE – N°2754

Valmistaja

Fuyang Handy Plastic Co.,Ltd

Address: Fuyang district, Hangzhou city, Zhejiang Province P.R. China

SV ÖRONPROPPAR

Öronpropparna HY-85-A1 är konstruerade för att skydda användaren mot hörselskador.

Den här produkten klassas som personlig skyddsutrustning med stöd av den nya europeiska förordningen om personlig skyddsutrustning (EU) 2016/425. Den har visats uppfylla förordningens krav och följa den harmoniserade europeiska standarden EN 352-2:2002 (öronproppar).

Anvisningar

Rulla öronproppen med rena händer mellan tummen och fingrarna så att du klämmer ihop den till en tunn och kompakt cylinder som kan sättas in i hörselgången. Dra ytterörat lite uppåt med ena handen för att öppna hörselgången och sätt öronproppen djupt in i hörselgången med andra handen (med den runda änden före). Håll öronproppen på plats med pekfingeret tills den har utvidgats och sitter ordentligt på plats i hörselgången.

Tekniska uppgifter

Modell: HY-85-A1, överensstämmande med standard EN 352-2:2002

Material: skumplast

Storlek: 9–11 mm

Ljuddämpningsvärden

SNR-dämpningsvärde = 33 dB

H (dämpningsvärde för högfrekvent buller) = 33 dB

M (dämpningsvärde för mellanfrekvent buller) = 30 dB

L (dämpningsvärde för lågfrekvent buller) = 27 dB

Ljuddämpning

Frekvens	Ljuddämpning	Standardavvikelse	APV (förväntad skyddseffekt)
63	--	--	--
125	30,3	8,2	22,1
250	32,1	6,9	25,2
500	34,7	6,8	27,9
1000	35,1	5,2	29,9
2000	36,8	6,1	30,7
4000	43,0	3,8	39,2
8000	45,8	3,0	42,8

Rekommendationer och varningar

Användare av öronproppar ska säkerställa att:

- 1) öronpropparna provas ut, justeras och hålls in i skick i enlighet med anvisningarna från tillverkaren
- 2) öronpropparna används under hela vistelsen i buller
- 3) öronpropparna kontrolleras regelbundet för användbarhet.

Det skydd som öronpropparna ger försämras märkbart om ovanstående rekommendationer inte följs.

Vissa kemiska ämnen kan ha en skadlig påverkan på produkten. Du får mer information av tillverkaren.

Förpackning

Förpackningen innehåller ett par öronproppar i en plastpåse.

Förvara och transportera öronpropparna alltid i originalförpackningen.

Anmält organ:

ALIENOR-CERTIFICATION

Z.A. DU SANITAL, 21 RUE ALBERT EINSTEIN, 86100 CHATELLERAULT, FRANCE – N°2754

Tillverkare

Fuyang Handy Plastic Co.,Ltd

Address: Fuyang district, Hangzhou city, Zhejiang Province P.R. China

EN EARPLUGS

The HY-85-A1 earplugs are designed to protect the user against hearing loss.

This product is classified as personal protective equipment (PPE) by the new European PPE regulation (EU) 2016/425. It has been shown to comply with this regulation and the harmonised European Standard EN 352-2:2002 (earplugs).

Instructions

With clean hands, roll the earplug between your thumb and fingers into a thin tight cylinder which can be inserted into the ear canal. Use one hand to pull the outer ear slightly upward in order to open the ear canal. With the other hand, insert the rolled earplug deep into the ear canal (rounded end first). With the forefinger, hold the earplug in place until it has expanded and fits tightly.

Technical data

Model: HY-85-A1, complies with EN 352-2:2002

Material: PU foam

Size: 9–11 mm

Sound attenuation values

SNR attenuation value = 33 dB

H (high-frequency attenuation value) = 33 dB

M (medium-frequency attenuation value) = 30 dB

L (low-frequency attenuation value) = 27 dB

Sound attenuation

Frequency	Sound attenuation	Standard deviation	APV (assumed protection value)
63	--	--	--
125	30,3	8,2	22,1
250	32,1	6,9	25,2
500	34,7	6,8	27,9
1000	35,1	5,2	29,9
2000	36,8	6,1	30,7
4000	43,0	3,8	39,2
8000	45,8	3,0	42,8

Recommendations and warnings

The earplug wearer should ensure that:

- 1) the earplugs are fitted, adjusted and maintained in accordance with the manufacturer's instructions;
- 2) the earplugs are worn at all times in noisy surroundings;
- 3) the earplugs are regularly inspected for serviceability.

If the above recommendations are not adhered to, the protection afforded by the earplugs will be severely impaired.

Certain chemical substances may adversely affect this product. Further information should be sought from the manufacturer.

Packaging

The pack contains one pair of earplugs in a plastic bag.

Always store and transport the earplugs in their original packaging.

Notified body:

ALIENOR-CERTIFICATION

Z.A. DU SANITAL, 21 RUE ALBERT EINSTEIN, 86100 CHATELLERAULT, FRANCE – N°2754

Manufacturer

Fuyang Handy Plastic Co.,Ltd

Address: Fuyang district, Hangzhou city, Zhejiang Province P.r. China

ET KÕRVATROPID

HY-85-A1 kõrvatropid eesmärgiks on kaitseda kasutajat kuulmiskahjustuste eest.

Uue isikukaitsevahendeid puudutava Euroopa määruse (EL) 2016/425 kohaselt on toote puhul tegemist isikukaitsevahendiga. On tõendatud, et toode vastab kõnealuse määruse nõuetele ja harmoneeritud Euroopa standardile EN 352-2:2002 (kõrvatropid).

Kasutamisoõpetus

Kõrvatropi rullitakse puhaste kätega pöidla ja sõrmede vahel veeretades peenikeseks ja tihedaks silindriks, et asetada see kuulmekäiku. Kõrvatropi paigaldamiseks tõmmatakse ühe käega kõrvalesta veidi ülespoole, et kuulmeava laienuks ning teise käega asetatakse kõrvatropi sügavale kuulmekäiku (kokkuruullitud ots eespool). Hoidke kõrvatropi nimetissõrmega kinni, kuni see on paisunud ja püsib korralikult kuulmekäigus paigal.

Tehnilised andmed

Mudel: HY-85-A1, vastab standardile EN 352-2:2002

Materjal: vahtkummi

Suurus: 9–11 mm

Heli summutusväärtused

SNR-heli summutusväärtus = 33 dB

H (kõrgsagedusliku müra summutusväärtus) = 33 dB

M (kesksagedusliku müra summutusväärtus) = 30 dB

L (madalsagedusliku müra summutusväärtus) = 27 dB

Heli summutus

Sagedus	Heli summutus	Standardhälve	APV (eeldatav kaitseväärtus)
63	--	--	--
125	30,3	8,2	22,1
250	32,1	6,9	25,2
500	34,7	6,8	27,9
1000	35,1	5,2	29,9
2000	36,8	6,1	30,7
4000	43,0	3,8	39,2
8000	45,8	3,0	42,8

Soovitused ja hoiatused

Kõrvatropide kasutaja peab veenduma, et

- 1) kõrvatropid paigaldatakse ning neid reguleeritakse ja hooldatakse vastavalt tootja juhistele
- 2) kõrvatroppe kasutatakse kogu müra sees viibimise aja jooksul
- 3) kõrvatropide töökorda kontrollitakse regulaarselt

Kui eelpool toodud soovitusi ei järgita, väheneb kõrvatropide poolt pakutav kaitse märkimisväärselt.

Mõningad keemilised ained võivad olla tootele kahjulikud. Lisateavet saab tootja käest.

Pakend

Kilepakend sisaldab ühte kõrvatropide paari.

Kasutage kõrvatropide säilitamiseks ja transportimiseks alati originaalpakendit.

Teavitatud asutus:

ALIENOR-CERTIFICATION

Z.A. DU SANITAL, 21 RUE ALBERT EINSTEIN, 86100 CHATELLERAULT, FRANCE – N°2754

Tootja

Fuyang Handy Plastic Co.,Ltd

Address: Fuyang district, Hangzhou city, Zhejiang Province P.r. China

LV AUSU IELIKTŅI

HY-85-A1 ausu aizbāžņi paredzēti tam, lai lietotāju aizsargātu no dzirdes zuduma.

Saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2016/425 par IAL šis izstrādājums ir sertificēts kā individuālais aizsardzības līdzeklis (IAL). Tas atbilst šīs regulas prasībām un saskaņotajam Eiropas standartam EN 352-2:2002 (ausu aizbāžņi).

Norādījumi

Tīrās rokās saritiniet ausu aizbāzni starp īkšķi un pirkstiem šaurā cilindriņā, ko var ievietot ārējā auss ejā. Ar vienu roku pavelciet ārējo ausi nedaudz uz augšu, lai pavērtos ārējā auss eja. Ar otru roku ielieciet saritināto ausu aizbāzni dziļi ārējā auss ejā (ar noapaļoto galu pa priekšu). Pieturiet ausu aizbāzni ar rādītājpirkstu vietā, kamēr aizbāznis ir izpleties un cieši piegul.

Tehniskie dati

Modelis: HY-85-A1, atbilst EN 352-2:2002

Materiāls: putuplasts

Izmērs: 9–11 mm

Skaņas slāpēšanas koeficients

SNR slāpēšanas koeficients = 33 dB

H (augsto frekvenču slāpēšanas koeficients) = 33 dB

M (vidējo frekvenču slāpēšanas koeficients) = 30 dB

L (zemo frekvenču slāpēšanas koeficients) = 27 dB

Skaņas slāpēšana

Frekvence	Skaņas slāpēšana	Standarta novirze	APV (pieņemtais aizsardzības līmenis)
63	--	--	--
125	30,3	8,2	22,1
250	32,1	6,9	25,2
500	34,7	6,8	27,9
1000	35,1	5,2	29,9
2000	36,8	6,1	30,7
4000	43,0	3,8	39,2
8000	45,8	3,0	42,8

Ieteikumi un brīdinājumi

Ausu aizbāžņu nēsātājam jānodrošina, lai:

- 1) ausu aizbāžņi tiktu ievietoti, pielāgoti un kopti saskaņā ar ražotāja norādījumiem;
- 2) ausu aizbāžņi tiktu nēsāti vienmēr, kad jāatrodas skaļā vidē;
- 3) regulāri tiktu pārbaudīts ausu aizbāžņu darbderīgums.

Ja iepriekš minētie ieteikumi netiek ievēroti, ausu aizbāžņu nodrošinātais aizsargājošais efekts būtiski pasliktinās.

Noteiktas ķīmiskās vielas šim izstrādājumam var kaitēt. Detalizētu informāciju jāatļūst ražotājam.

Iepakojums

Iepakojumā ir viens ausu aizbāžņu pāris plastmasas maišņā.

Uzglabājiet un transportējiet ausu aizbāžņus vienmēr to oriģinālajā iepakojumā.

Pilnvarotā iestāde:

ALIENOR-CERTIFICATION

Z.A. DU SANITAL, 21 RUE ALBERT EINSTEIN, 86100 CHATELLERAULT,

FRANCE – N°2754

Ražotājs:

Fuyang Handy Plastic Co., Ltd

Address: Fuyang district, Hangzhou city, Zhejiang Province P.R. China

LT AUSŲ KIŠTUKAI

Ausu kištukai HY-85-A1 skirti apsaugoti naudotojā nuo klausos pablogėjimo.

Šis gaminytis pagal naujajį Europos asmeninės apsaugos priemonių reglamentą (ES) 2016/425 yra laikomas asmenine apsaugos priemonė (AAP). Nustatyta, kad jis atitinka šį reglamentą ir darnųjį Europos standartą EN 352-2:2002 (ausų kištukai).

Instrukcijos

Švaramis rankomis paritinėkite kištuką tarp nykščio ir pirštų, kad susuktumėte jį į standų cilindrą, kurį būtų galima įkišti į ausies kanalą. Viena ranka švelniai patraukite ausies kaušeljį į viršų, kad atsidarytų ausies kanalas. Kita ranka įkiškite susuktą ausies kištuką giliai į ausies kanalą (užapaļintu galu į priekį). Rodomuojų pirštų laikykite kištuką vietoje, kol jis išsiplės ir gerai prigulus.

Techniniai duomenys

Modelis: HY-85-A1, atitinka EN 352-2:2002

Medžiaga: putų plastikas

Dydis: 9–11 mm

Garso slopinimo vertės:

SNR slopinimo vertė = 33 dB

H (aukšto dažnio slopinimo vertė) = 33 dB

M (vidutinio dažnio slopinimo vertė) = 30 dB

L (žemo dažnio slopinimo vertė) = 27 dB

Garso slopinimas

Dažnis	Garso slopinimas	Standartinis nuokrypis	APV (numanoma apsaugos vertė)
63	--	--	--
125	30,3	8,2	22,1
250	32,1	6,9	25,2
500	34,7	6,8	27,9
1000	35,1	5,2	29,9
2000	36,8	6,1	30,7
4000	43,0	3,8	39,2
8000	45,8	3,0	42,8

Rekomendacijos ir įspėjimai

Ausu kištukų naudotojas turi pasirūpinti, kad:

- 1) ausų kištukai būtų parenkami, reguliuojami ir prižiūrimi pagal gamintojo instrukcijas;
- 2) triukšmingoje aplinkoje visada būtų naudojami ausų kištukai;
- 3) ausų kištukai būtų reguliariai tikrinami dėl tinkamumo naudoti.

Jei aukščiau pateiktų rekomendacijų nesilaikoma, ausų kištukų teikiama apsauga smarkiai pablogės.

Šiam gaminiui gali pakenkti tam tikros cheminės medžiagos. Išsamesnės informacijos teiraukitės gamintojo.

Pakuotė

Pakuotėje yra viena pora ausų kištukų plastikiniame maišelyje.

Visada laikykite ir gabenkite ausų kištukus originalioje pakuotėje.

Notifikuotoji įstaiga:

ALIENOR-CERTIFICATION

Z.A. DU SANITAL, 21 RUE ALBERT EINSTEIN, 86100 CHATELLERAULT,

FRANCE – N°2754

Gamintojas:

Fuyang Handy Plastic Co., Ltd

Address: Fuyang district, Hangzhou city, Zhejiang Province P.R. China

RU БЕРУШИ

Противошумные вкладыши HY-85-A1 предназначены для защиты пользователя от повреждений слуха.

Это изделие относится к средствам индивидуальной защиты на основании нового европейского регламента (ЕС) 2016/425, касающегося средств индивидуальной защиты. Доказано, что они соответствуют требованиям данного регламента и распространяющегося на них европейского гармонизированного стандарта EN 352-2:2002 (противошумные вкладыши).

Инструкции

Повращайте противошумный вкладыш между большим и остальными пальцами чистой руки, чтобы сжать его в тонкий и плотный цилиндр, который можно вложить в слуховой канал. Одной рукой слегка оттяните ушную раковину вверх, чтобы приоткрыть слуховой канал, и затем другой рукой вставьте вкладыш глубоко в слуховой канал (закругленным концом вперед). Придерживайте противошумный вкладыш указательным пальцем до тех пор, пока он не расширится и не начнет плотно сидеть в ушном канале.

Технические данные

Модель: HY-85-A1, соответствует стандарту EN 352-2:2002

Материал: поролон

Размер: 9–11 мм

Показатели ослабления шума

Коэффициент ослабления шума SNR = 33 дБ

N (ослабление высокочастотного шума) = 33 дБ

M (ослабление среднечастотного шума) = 30 дБ

L (ослабление низкочастотного шума) = 27 дБ

Ослабление шума

Частота	Ослабление шума	Стандартное отклонение	APV (расчетная эффективность защиты)
63	--	--	--
125	30,3	8,2	22,1
250	32,1	6,9	25,2
500	34,7	6,8	27,9
1000	35,1	5,2	29,9
2000	36,8	6,1	30,7
4000	43,0	3,8	39,2
8000	45,8	3,0	42,8

Рекомендации и предупреждения

Пользователь противошумных вкладышей должен убедиться, что:

- 1) противошумные вкладыши применяются, регулируются и содержатся в соответствии с инструкциями изготовителя
- 2) противошумные вкладыши должны использоваться на протяжении всего пребывания в шумном окружении
- 3) противошумные вкладыши должны регулярно проверяться на предмет пригодности для использования.

Защита, обеспечиваемая противошумными вкладышами, существенно ослабляется, если приведенные выше рекомендации не соблюдаются. Определенные химические вещества могут оказать неблагоприятное воздействие на этот продукт. Дополнительную информацию можно получить у изготовителя.

Упаковка

Упаковка включает одну пару противошумных вкладышей в пластиковом пакетике.

Храните и перевозите противошумные вкладыши только в оригинальной упаковке.

Уполномоченный орган:

ALIENOR-CERTIFICATION

Z.A. DU SANITAL, 21 RUE ALBERT EINSTEIN, 86100 CHATELLERAULT, FRANCE – N°2754